

О подписании Соглашения между Правительством Исламской Республики Иран, Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в проектировании и строительстве железнодорожной линии Узень (Казахстан) - Кызылкая - Берекет - Этрек (Туркменистан) - Горган (Иран)

Постановление Правительства Республики Казахстан от 28 ноября 2007 года N 1140

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Исламской Республики Иран, Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в проектировании и строительстве железнодорожной линии Узень (Казахстан) - Кызылкая - Берекет - Этрек (Туркменистан) - Горган (Иран).

2. Уполномочить вице-министра транспорта и коммуникаций Республики Казахстан Касымбека Жениса Махмудовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Исламской Республики Иран, Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в проектировании и строительстве железнодорожной линии Узень (Казахстан) - Кызылкая - Берекет - Этрек (Туркменистан) - Горган (Иран), разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

О д о б р е н о

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 28 ноября 2007 года N 1140

Проект

Соглашение

между Правительством Исламской Республики Иран, Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в проектировании и строительстве железнодорожной линии Узень (Казахстан) - Кызылкая - Берекет - Этрек (Туркменистан) - Горган (Иран)

Правительство Исламской Республики Иран, Правительство Республики Казахстан и Правительство Туркменистана, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Совместной Декларацией Президента Исламской Республики Иран, Президента Республики Казахстан и Президента Туркменистана о сотрудничестве в строительстве железнодорожной линии Узень (Казахстан) - Кызылкая - Берекет - Этрек (Туркменистан) - Горган (Иран) от 16 октября 2007 года, стремясь развивать инфраструктуру железнодорожного транспорта региона с целью создания благоприятных условий для перевозки пассажиров и грузов, будучи убежденными в том, что развитие региональной сети железнодорожного транспорта играет важную роль в достижении целей и задач регионального и международного сотрудничества своих государств, желая создать необходимые организационно-правовые и материально-технические условия для реализации крупных экономических проектов, в частности в транспортно-коммуникационной сфере, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны разрабатывают и реализуют совместный проект по проектированию и строительству железнодорожной линии Узень (Казахстан) - Кызылкая - Берекет - Этрек (Туркменистан) - Горган (Иран) (далее - проект) в соответствии с настоящим Соглашением, общепринятыми и взаимосогласованными нормами и правилами строительства железных дорог.

Статья 2

В целях разработки и реализации проекта Стороны создают Координационный совет по вопросам проектирования и строительства железнодорожной линии Узень (Казахстан) - Кызылкая - Берекет - Этрек (Туркменистан) - Горган (Иран) (далее - железнодорожная линия).

В состав Координационного совета входят первые руководители компетентных государственных органов и исполнительных организаций, участвующих в проекте, либо их заместителей, а также другие представители Сторон.

Каждая из Сторон самостоятельно утверждает национальную часть Координационного совета в количестве не более ___ человек и по дипломатическим каналам сообщает об этом другим Сторонам настоящего Соглашения.

Статья 3

В задачи Координационного совета входят:
определение точек примыкания на государственных границах Сторон для железнодорожной линии;

определение прогнозируемых объемов перевозок грузов по железнодорожной линии, и других условий, необходимых для разработки технико-экономического обоснования проекта;

согласование проектно-сметной документации железнодорожной линии, а также решение других вопросов, возникающих в ходе проектирования и строительства.

Статья 4

Координационный совет действует до завершения проекта.

Заседания Координационного совета проводятся поочередно на территории государства каждой из Сторон, по мере необходимости, по согласованию между руководителями национальных частей Координационного совета. Организация заседаний осуществляется компетентным органом принимающей Стороны.

Финансирование расходов национальных частей по участию в заседаниях несет направляющая Сторона.

По итогам каждого заседания решения Координационного совета принимаются путем подписания соответствующего протокола на уровне руководителей национальных частей Координационного совета.

Компетентные органы и исполнительные организации, участвующие в проекте, принимают все необходимые меры для исполнения решений Координационного совета в соответствии с национальным законодательством своего государства.

Статья 5

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны определяют следующие компетентные государственные органы:

от иранской Стороны - _____;

от казахстанской Стороны - Министерство транспорта и коммуникаций Республики Казахстан;

от туркменской Стороны - Министерство железнодорожного транспорта Туркменистана.

О замене компетентных государственных органов или изменения их официального наименования Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам и обеспечивают соответствующее правопреемство полномочий в составе Координационного совета.

Статья 6

Каждая из Сторон самостоятельно принимает меры по строительству участка железнодорожной линии в пределах территории своего государства, а также

определению организаций, участвующих в проекте, в соответствии с национальным законодательством своего государства.

Статья 7

Каждая из Сторон за счет собственных средств обеспечит финансирование разработки технико-экономического обоснования, проектирования и строительства железнодорожной линии на территории своего государства.

Статья 8

Стороны примут меры по завершению строительства участков железнодорожной линии на территориях своих государств одновременно, до декабря месяца 2011 года.

Статья 9

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 10

Споры, связанные с толкованием и применением положений настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами путем консультаций и переговоров.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует до завершения строительства железнодорожной линии.

Совершено в городе _____ " ____ " _____ 2007 года в трех подлинных экземплярах, каждый на фарси, казахском, туркменском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

<i>За Правительство Исламской Республики Иран</i>	<i>За Правительство Республики Казахстан</i>	<i>За Правительство Туркменистана</i>
---	--	---